



## El VIH/SIDA en América Latina y el Caribe

### Contenido

- **XIV Conferencia Internacional de SIDA en Barcelona, España**  
Lara Tabac, Federación Internacional de Planificación de la Familia.....1
- **Diálogo de parlamentarios Europeos y Latinoamericanos en la Sesión Especial sobre los Niños en las NU.....3**
- **Frente parlamentario contra la explotación sexual, comercial y tráfico de mujeres y niños.....4**
- **Reunión de parlamentari@s sobre Anticoncepción de Emergencia en Chile.....5**
- **Asistencia técnica a parlamentarias nicaraguenses sobre la Ley de Desarrollo Social en Guatemala.....5**
- **Nueva Legislación**  
Proyecto de ley sobre unión civil de parejas del mismo sexo en Colombia.....6
- **Modulo Legislativo sobre SIDA**  
Sen. Piedad Córdoba.....6
- **El GPI en acción: noticias y calendario de eventos.....7**
- **Sitios en Internet y bibliografía sobre el VIH/SIDA.....8**

### XIV Conferencia Internacional sobre SIDA en Barcelona

Alrededor de quince mil participantes, entre ellos científicos, médicos, especialistas en salud internacional, académicos, activistas y trabajadores de campo vinieron de todos los rincones del planeta para acudir al XVI Conferencia Internacional del SIDA, organizada en Barcelona, España, del 7 al 12 de Julio del 2002.

Numerosos manifestantes, representantes de compañías farmacéuticas, organizaciones multilaterales y bilaterales, ONGs, Comisiones Nacionales sobre SIDA y organizaciones de base llenaron los pasillos del Centro de Convenciones Palacio FIRA.

Previo a las ceremonias de apertura, enmarcado por una ceremonia de gala y cóctel de bienvenida con un distintivo sabor Catalán, fue organizado un Foro Comunitario "con el propósito de que algunos delegados se reúnan, compartan y continúen el proceso de construcción de compromisos globales para el SIDA".

El Foro Comunitario donde acudieron aproximadamente 2000 delegados, permitió a aquellos que trabajan en el campo y a nivel comunitario, compartir experiencias, lecciones aprendidas y explorar las posibilidades de colaboraciones futuras.

La conferencia contó diariamente con una sesión plenaria en la cual expertos internacionales presentaron propuestas para abordar la pandemia global del VIH. Los temas de las presentaciones fueron divididos en 7 aspectos: ciencias básicas, ciencias clínicas y atención, epidemiología, prevención, ciencias sociales, intervenciones e implementación de programas, abogacía y políticas públicas. También se presentaron afiches divididos en las mismas categorías, desde el desarrollo de la vacuna contra el VIH, hasta la prevención de transmisión madre-hijo, prejuicios, discriminación y derechos humanos en el contexto del SIDA.

Cada tarde fueron sostenidas sesiones vía satélite, organizadas alrededor de temáticas y cuestiones regionales. Tanto los participantes del Caribe de habla inglesa como los de habla hispana, llevaron a cabo sesiones vía satélite sobre futuras directrices para la prevención de VIH. Hubo varios temas claves que emergieron de las sesiones y mostraron

Esta revista es una publicación trimestral del Grupo Parlamentario Interamericano sobre Población y Desarrollo (GPI)  
120 Wall Street, 9th Fl.  
New York, NY 10005-3902  
Tel: 212-214-0220/0241  
Fax: 212-248-4221

### Colaboradoras

Lara Tabac, Federación Internacional de Planificación de la Familia (RHO)  
Piedad Córdoba, Senadora Colombia

### Editoras

Carla Rivera, Giselle Carino y Ximena Navarro

### Producción General

Giselle Carino

las diversas facetas del tema del VIH/SIDA y los aspectos más críticos. Estos incluyeron el financiamiento para combatir el VIH, el acceso a tratamiento, la prevención, género, derechos humanos, sexualidad, pobreza y desarrollo.

La Dra. Gro Harlem Brundtland, Directora General de la Organización Mundial de la Salud, objetó la falta de fondos disponibles para "generar un cambio global" que detenga la creciente infección de VIH alrededor del mundo y proveer tratamiento esencial y apoyo a las personas infectadas de VIH.

El descontento originado por fondos insuficientes, fue expuesto durante la presentación del Secretario de Salud y Servicios Humanos de Estados Unidos, Tommy Thompson. Durante los 30 minutos que leyó su discurso, su voz fue apagada por una ola de reclamos que provenían de un grupo de activistas quienes habían protestado violentamente en la conferencia para denunciar públicamente a Tommy Thompson (y al Presidente George Bush) por crímenes en contra de personas con SIDA y la insuficiencia de fondos provenientes del Gobierno de Estados Unidos hacia el Fondo Global, lo cual ha limitado la capacidad de atacar el esparcimiento del SIDA a nivel global.

Por razones similares el estante de exhibición de la Unión Europea fue ocupado y destruido por activistas.

Las largafilas de delegados africanos esperando recibir gratuitamente bolsas distribuidas por las compañías farmacéuticas promocionando medicamentos (que nunca estarían a su alcance), ejemplifica el aspecto de la falta de acceso al tratamiento.

Del mismo modo, cada día Act-up Paris, un grupo activistas de Francia conformado por miembros de otras partes del mundo, "ocupó" el estante de exhibición de ciertas compañías farmacéuticas.

El Lunes 8 de Julio, Roche fue el blanco: Act-up colocó un anuncio que decía: "cerrado por duelo", demostrando así su descontento contra la compañía porque ellos solamente fabricaron suficientes productos para sus pruebas de investigación privadas (T-20) y escogieron a los participantes, limitando el acceso a este nuevo tratamiento a otros que probablemente lo necesitarían.

En una nota menos polémica, los estudios presentados en la conferencia demostraron que existe una verdadera conciencia del grave impacto que el VIH esta teniendo en el mundo en vías de desarrollo, particularmente en mujeres y niños, pero también en comunidades enteras y grupos de distintas edades.

Agencias internacionales tales como UNICEF y ONUSIDA enfocaron gran parte de su presentación en la conferencia sobre la crisis de huérfanos que prevalece actualmente en África.

Otros se enfocaron en la necesidad de más e innovadores sistemas de prevención del VIH en las mujeres. Varios investigadores y programadores proclamaron la necesidad de una creciente disponibilidad de métodos de control femenino, lo cual significa condones femeninos, hasta que un microbicida sea aprobado (por lo menos en el curso de 7 años).

Otros presentadores solicitaron enfocar más atención a mejorar las condiciones económicas generales de las mujeres como un medio de incrementar su

habilidad para comprometerse en comportamientos auto-preventivos (un argumento similar fue usado para incrementar tecnologías de planificación familiar).

La conferencia fue clausurada con una presentación conjunta del ex-presidente de Estados Unidos, Bill Clinton y Nelson Mandela de Sudáfrica, ambos reiteraron los temas centrales de la conferencia, la necesidad de mayores fondos para el VIH y creciente acceso a tratamientos para personas habitantes en los países en desarrollo.

Clinton, cuyo discurso fue dirigido hacia el mundo desarrollado, insistió en que los gobiernos de países desarrollados deben proveer recursos mayores y más estables para detener el esparcimiento global del VIH. Mandela, habló a los más de 25 millones de personas VIH positivo en África, asegurando que todas las personas infectadas tienen el derecho a demandar tratamiento.

Ahora que la conferencia ha finalizado, estas cuestiones, especialmente la necesidad de financiamiento para la lucha contra VIH/SIDA y el derecho a acceder a un tratamiento han sido cristalizadas en una plataforma internacional. El desafío es ahora transformar estas preocupaciones en acciones positivas y orientadas a resultados. En el contexto de América Latina y el Caribe (LAC), implica influenciar a los encargados de tomar decisiones a nivel político para que aboguen por un incremento en los fondos donados a esta región, y adaptar a escala regional el modelo brasileño de tratamiento gratuito para todas las personas VIH positivo en todos los países de la región.

A pesar de que la gravedad de la situación del VIH en el Caribe -es el

segundo después de África Subsahariana con respecto a índices de VIH, ha sido reconocida, los recursos no han estado fluyendo a la región para enfrentar completamente esta situación.

América Central está también reportando alarmantes incrementos en cifras de VIH, y algunos países de América Latina seguirán seguramente esta tendencia si más fondos no son dirigidos a esta región.

Hasta que líderes de América Latina hagan compromisos públicos para confrontar el VIH, abordando también los problemas de estigmatización y discriminación que limitan a las personas a que busquen información, adopten prácticas preventivas y provean incentivos para que las personas se hagan la prueba del VIH, los donantes tendrán una excusa para orientar sus recursos a las regiones donde la situación del VIH es alarmante en lugar de orientarlos donde el tema comienza a ser una cuestión grave.

Sin embargo, hay algunas acciones que pueden ser tomadas para incrementar la conciencia pública respecto a la seriedad del VIH y para reducir la estigmatización y discriminación, algunas sugerencias incluyen:

- Desarrollar políticas públicas nacionales que aborden de manera integral la prevención del VIH, educación, atención y apoyo;

- Crear alianzas de trabajo entre las comisiones nacionales de VIH/SIDA y las comisiones nacionales de Derechos Humanos para el monitoreo del cumplimiento de la legislación y programas existentes o para la creación de nuevas leyes y programas que aborden el problema;

- Llevar a cabo campañas de información pública dirigidas a reducir los prejuicios y discriminación en contra de las personas VIH positivas;

- Trabajar en colaboración con distintos grupos interesados (gente VIH positivo, médicos, trabajadores comunitarios, activistas) para crear documentos que definan la posición nacional respecto a las necesidades y derechos de las personas VIH - positivo;

- Presentar los aspectos relacionados al género al frente del diálogo nacional mediante el trabajo con grupos de mujeres en los temas relacionados a la prevención de VIH y a los derechos de las mujeres (poder económico y social, acceso a educación, capacitación y empleo);

- Crear redes nacionales de ONGs que trabajen en cuestiones relacionadas con el VIH.

Lara Tabac es la responsable de los programas de VIH/SIDA en Haití, República Dominicana y El Salvador de la Federación Internacional de la Familia/Región Hemisferio Occidental. Es autora del "Resumen del Sida" un análisis crítico de la epidemia del VIH/SIDA en América Latina y el Caribe, una publicación de IPPF/RHO.

"...Solamente a través de alianzas estratégicas efectivas podemos contrarrestar enfermedades epidémicas. Y solamente trabajando juntos podemos desarrollar una respuesta efectiva a las más recientes de ellas, que no solo se ha convertido en el mayor desafío a la salud pública del mundo, pero en algunos países el obstáculo principal para el desarrollo: el VIH/SIDA..."

Kofi Annan, Secretario General de las NU

## Sesión Especial sobre los Niños en las Naciones Unidas

Diálogo de Parlamentari@s Europeos y Latinoamericanos

En Mayo del presente año tuvo lugar la Sesión Especial sobre los Niños en las Naciones Unidas. El GPI contando con el apoyo del Fondo Nacional de Población y el Fondo Fiduciario del Gobierno de Japón invitó a Eliza Zuñiga, parlamentaria Boliviana a participar de la Sesión.

La dip. Zuñiga, quien formó parte de la delegación oficial de su país, participó activamente en la discusión del documento final y del "Foro parlamentario para la Infancia" organizado por la Unión Interparlamentaria, en donde se destacó por su liderazgo en la construcción de consenso entre I@s parlamentari@s latinoamericanos para poner en la agenda el tema de tráfico de personas.

El GPI también organizó un "diálogo entre parlamentari@s Europeos y Latinoamericanos" para presentar la Declaración de los grupos parlamentarios regionales sobre la Niñez y favorecer el intercambio de experiencias y estrategias entre I@s diferentes delegaciones así como para revisar la situación política del documento final. En este diálogo participaron, la Dip. Olgalina de Quijada (Panamá), Presidenta de la Comisión de Equidad y Género del Parl Latino, Dip. Teresita de Arias (Panamá), Presidenta de la Comisión de la Mujer, Niñez y Familia en Panamá, Dip. Eliza Zuñiga (Bolivia), Dip. María Antonieta Saa (Chile), el Dip. Willie Swildens-Rozendaal, Presidente del Comité de Justicia (Holanda), la Dip. Marida Bolognesi (Italia), el Dip. Suat Caglayan (Turquía) y la Dip. Cristina Husmark-Pehrsson (Suecia).

**Frente parlamentario contra la explotación y tráfico de niñ@s y adolescentes**

La Comisión de Equidad y Género del Parlamento Latinoamericano (Parlatino) se reunió en Montevideo, Uruguay del 24 al 27 de abril, donde se conformó el "Frente Parlamentario Latinoamericano de Lucha contra la Explotación Sexual Comercial y No Comercial de la Niñez y Adolescencia".

El Frente, es un espacio de coordinación y articulación integrado por parlamentarios y parlamentarias de toda América Latina cuya finalidad es liderar todas las acciones pertinentes para abatir el fenómeno de la explotación sexual de la niñez y adolescencia.

La coordinación de dicho Frente rotará anualmente por país entre todos los países que conforman el Parlatino. La Comisión eligió por unanimidad como primera coordinadora a la diputada Daisy Tourné (Uruguay), en reconocimiento a su compromiso y vasta experiencia en estos temas.

El Frente, tiene como objetivo central coordinar y servir como eje articulador del trabajo y de las acciones conjuntas que se realicen en este tema. Propiciará la formulación de estrategias nacionales en áreas de educación, salud y justicia para erradicar de esta forma las causas de tráfico y explotación infantil.

Asimismo, buscará promover la ratificación de diversos acuerdos internacionales en todos aquellos países en donde no estén ratificados y contribuir a su más extensa difusión. Dos de los principales acuerdos serán el Protocolo Facultativo de la Convención de Derechos del Niño sobre la Venta de Niños, Prostitución y Pornografía Infantil, así como el Convenio 182 de la Organización Internacional del Trabajo.

Como resultado de la creación del Frente, los parlamentarios adoptaron "la Carta de Montevideo" en la cual se

establecen las tareas, funciones y atribuciones que tendrá el nuevo organismo. A saber:

- Impulsar la conformación a nivel nacional de un grupo de legisladores y legisladoras que lleven adelante con juntamente los compromisos acordados en la Carta de Montevideo.
- Iniciar una campaña de sensibilización sobre explotación sexual de la niñez y adolescencia.
- Propiciar la formulación de estrategias nacionales de lucha contra la explotación y el tráfico, coordinando con todos los actores involucrados para la recolección de datos comprensivos, clasificados por género y procurando la dotación de recursos para el desarrollo de estas acciones.
- Difundir los derechos de l@s niñ@s enfatizando su derecho a denunciar las situaciones de explotación.
- Promover la adecuación de las legislaciones nacionales a la luz de las normas internacionales.
- Elaborar un proyecto de ley marco que garantice el goce de los derechos universales de los niños, niñas en colaboración con el Instituto Interamericano del Niño de la Organización de los Estados Americanos y UNICEF.
- Coordinar apoyos y acciones con instituciones nacionales públicas y/o privadas y organismos internacionales a los efectos de aumentar la eficacia y eficiencia de las acciones del Frente.

**El rol del GPI**

Al igual que con la Comisión de Equidad y Género, el GPI brindará apoyo técnico al Frente Parlamentario, coordinando acciones con instancias nacionales y organizaciones no guber-

namentales e internacionales.

El GPI inició los contactos con el Instituto Interamericano del Niño (IIN-OEA), con quien trabajará en la elaboración de un Proyecto de Ley Marco para armonizar la legislación existente y llenar los vacíos legales existentes en la región. Adicionalmente, el GPI está movilizándose recursos para apoyar financieramente al frente.

El Frente es una coalición abierta a todos los legisladores y legisladoras de la región que quieran afiliarse y participar. Si desea más información por favor contáctenos.

**Visita a Pronice y Casa Alianza en Guatemala**

Como parte de las actividades planeadas para brindarle apoyo al Frente, el GPI junto a las Dip. Emilia Torres, Presidente de la Comisión de Población y Desarrollo Comunal y María Eugenia Sequeira, Presidente de la Comisión de la Mujer, Juventud, Niñez y Familia de la Asamblea de Nicaragua, visitó Pro-niño niño Centroamericano (PRONICE) y Casa Alianza.

Ambas organizaciones trabajan con algunos de los 8.000 niños/as de la calle que existen en Guatemala, han desarrollado campañas e investigaciones regionales sobre el tema. Tanto Arturo Etcheverría, de Casa Alianza como Cesar Reyes, de PRONICE, puntualizaron sobre la necesidad de trabajar sobre la tipificación del delito de "tráfico" que no existe como tal en el Código Penal; el Código de la Niñez y Juventud a discutirse por el congreso de Guatemala en Enero del 2003 y sobre la ley de adopciones. También señalaron la necesidad de articular acciones a nivel regional para armonizar las legislaciones.

## Reunión Regional de parlamentari@s sobre Anticoncepción de Emergencia

El pasado 11 y 12 de Abril del 2002 el Grupo Parlamentario Interamericano con el apoyo del Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP) y la Federación Internacional de Planificación de la Familia (IPPF/RHO), y la colaboración de la Asociación Chilena de Protección de la Familia (APROFA) convocó a parlamentari@s, directores/as ejecutivos/as y representantes del FNUAP de ocho países de la región en Santiago de Chile.

De cada país fueron seleccionad@s parlamentari@s, representantes de la sociedad civil y de la cooperación internacional. Estuvieron presentes de **Argentina** la Sen. Mercedes Oviedo, Presidenta de la Comisión de Salud y María José Lubertino, Directora del Instituto Social y Político de la Mujer; de **Bolivia**, la Dip. Mabel Cruz, Coordinadora de la Unión de Mujeres Parlamentarias, el Director Ejecutivo de CIES Jack Antelo, y dos representantes del FNUAP en Bolivia el Dr. Jorge Ugarteche y Rafael Laborde.

De **Brasil** participaron el Dip. Reinaldo Gripp y el Director Ejecutivo de BEMFAM Ney Costa Pinto. De **Chile**, la Dip. María Antonieta Saa, quien inauguró la reunión, el Dip. Osvaldo Palma, del Ministerio de Salud el Dr. Miguel González Guerra, Director del Programa de Salud Adolescente, el Dr. René Castro, Director del Programa de Salud de la Mujer y la Dra. Carmen López. También participaron Nora Ibarra, Directora Ejecutiva de APROFA y Jorge Robinovich, Pte. de la Junta Directiva de APROFA.

De **Colombia** contamos con la participación de la Sen. Piedad Córdoba y Liliana Schmitz de PROFAMILIA, de **Ecuador**, la Dip. Anunziata Valdez, de **Paraguay**, la Sen. Ilda Mayeregger, Presidenta de la Comisión de Equidad y Género, la Dra. Cynthia Prieto y la Coordinadora Proyecto de Advocacy del FNUAP Carolina Ravena. De **Perú** participaron el Dip. Víctor Velarde, Presidente de la Comisión de Salud y el Director de INPPARES Daniel Aspilcueta. De **Uruguay** participaron la Dip. Daisy Tourné y el Dip. Jorge Chapper junto al Director de AUPF Alberto Carreira.

La reunión tuvo como objetivo principal capacitar legislador@s sobre la AE y crear alianzas de trabajo con las ONGs y agencias internacionales. La primera parte de la reunión estuvo orientada a brindar información sobre: *Los aspectos médico-programáticos de la AE*. En esa sesión se discutieron *Los mecanismos de acción de la AE* a cargo de la Dra Soledad Díaz, Instituto Chileno de Medicina Reproductiva (ICMER); *La importancia de la AE en la salud sexual y reproductiva* - Dr. Ney Costa, BEMFAM, Brasil y *El acceso a la AE* - Liliana Schmitz, Profamilia, Colombia. La segunda sesión fue enfocada a las *Estrategias de promoción y difusión de la*

*AE*. Se discutió sobre *El rol de los/as parlamentari@s* - Hernán Sanhueza, GPI y *Las estrategias para contrarrestar a la oposición* - Liliana Schmitz, Profamilia, Colombia. La tercera sesión orientada a *La introducción de la AE en los países selectos*, incluyó presentaciones sobre *La Situación actual de la AE en la región: el rol del Consorcio Latinoamericano sobre anticoncepción de emergencia* - Verónica Schiappacasse, ICMER y Esperanza Cerón, de la RSMLAC. *Los aspectos políticos de la AE* - Sen. Piedad Córdoba, Colombia y *Los distintos actores involucrados en la introducción y defensa del producto dedicado* - Lidia Casas, COR-SAPS, Chile.

La segunda parte de la reunión se orientó al trabajo en grupos. Los grupos tuvieron como objetivos (a) generar discusión e intercambio de ideas sobre las estrategias más adecuadas para ampliar el acceso de la AE e introducir el producto dedicado en aquellos países que no aún no cuentan con éste, (b) intercambiar experiencias y lecciones aprendidas entre aquellas organizaciones que han desarrollado trabajo sobre el tema en sus países y (c) crear alianzas de trabajo entre los directores/as ejecutivos/as, los/as parlamentari@s y las agencias internacionales a través de la elaboración de planes de acción por país que involucren a los tres actores.

Para dar seguimiento a esta actividad y refinar los planes de acción elaborados en Chile, el GPI está organizando con el apoyo del Fondo Fiduciario de Japón, una reunión de seguimiento que se realizará en Octubre del 2002 en Quito Ecuador.

### Asistencia técnica del FNUAP sobre la Ley de Desarrollo Social en Guatemala

En Agosto del 2002 el GPI coordinó la participación de la Dip. Emilia Torres, Presidenta de la Comisión de Población y Desarrollo Comunal y la Dip. María Eugenia Sequira, Presidenta de la Comisión de Mujer, Juventud, Niñez y Familia de Nicaragua en una sesión de asistencia técnica provista por el FNUAP Guatemala, sobre el proceso de gestación y estrategias de negociación de la Ley de Desarrollo Social aprobada en Guatemala en 2001.

El Dr. Raúl Rosemberg del FNUAP, quien facilitó el proceso de gestación de la ley en el país, organizó entrevistas con actores claves tales como la Dip. Zury Ríos Montt, la Comisión Intersectorial sobre Educación, la Secretaría General de Planificación y Programación de la Presidencia, la Secretaría Presidencial de la Mujer, la Conferencia Episcopal de la Iglesia Católica y la Alianza Evangélica entre otros.

## Proyecto de ley sobre unión civil de parejas del mismo sexo en Colombia

La Comisión Primera del Senado Colombiano aprobó el Proyecto de Ley de la Sen. Piedad Córdoba, para el reconocimiento legal de parejas homosexuales. Ello coloca a Colombia como uno de los precursores en América Latina en la protección de los derechos de las minorías.

La propia Senadora Colombiana explica esta situación: *"cada día adquiere mayor vigor la corriente que propugna por el respeto al pluralismo y a la diferencia, bajo el entendido de que cada individuo tiene derecho a construir su propio proyecto de vida, sin otros límites que los derechos de terceros y el interés público."*

La Sen. Córdoba considera que la ausencia de leyes que expresamente protejan los derechos de las parejas homosexuales significa su exclusión misma, por lo que su proyecto busca: *"darle reconocimiento jurídico a un hecho social insoslayable, como es la existencia cada vez más significativa de uniones afectivas entre parejas del mismo sexo, siguiendo y encausando la realidad, no oponiéndose de manera insensata a ella"*.

Las razones que motivaron a la congresista colombiana no son solo de índole política, ella sostiene que las uniones de parejas homosexuales también se encuentran encausadas por sentimientos afectivos, solidarios con intereses de socorro y apoyo mutuo, al igual que las parejas heterosexuales y no exclusivamente por índole sexual, pues ésta es solamente una dimensión entre muchas otras.

Bajo esta consideración, la Senadora continúa su argumento: *"Ahora bien, si quienes conforman las parejas homosexuales lo hacen por las mismas razones y principios de quienes conforman las parejas heterosexuales, si los elementos esenciales y la finalidad de unas y otras son los mismos, los derechos y obligaciones han de ser semejantes."*

## Presentación del Módulo de SIDA en Colombia y México

Con el fin de discutir y analizar la problemática del VIH/SIDA el pasado 20 de junio se presentó ante el Congreso Colombiano el Módulo Legislativo sobre VIH/SIDA producido por el GPI.

La Sen. Piedad Córdoba con el apoyo de PROFAMILIA convocó a responsables de diferentes organismos encargados de programas de prevención, atención, elaboración de políticas sobre el tema de SIDA. Participaron el Sen. Dies Maloof, Pte. de la Comisión de Derechos Humanos, Carlos Espinoza, Viceministro de Salud Pública e Isabel Ruiz, Directora de Salud Pública del Ministerio de Salud. Además el Gerente de Investigación de PROFAMILIA, Dr. Gabriel Ojeda Castro presentó los datos de la Encuesta Nacional de Demografía y Salud remarcando la situación de mayor vulner-

Para dar reconocimiento legal a parejas homosexuales, habrá dos procedimientos:

- El primero implica que los interesados tendrán que acudir con un notario para registrarse mediante la elaboración de una escritura pública.
- El segundo tipo reconocerá también a parejas no registradas que hayan convivido por espacio de un año, cumplido este término tendrán el mismo derecho que las parejas registradas.

Una vez legalizada la unión de dichas parejas, ellas gozarán específicamente de los siguientes derechos:

- A constituir un régimen patrimonial común;
- A beneficios de seguridad social;
- A herencia a partir del segundo orden hereditario;
- A obtener nacionalidad colombiana del compañero;
- A obtener subsidio de vivienda;
- A tres días de descanso laboral a partir del fallecimiento de la pareja;
- A decidir sobre temas de salud cuando el compañero no pueda hacerlo por sí mismo;
- A ser beneficiarios mutuos de seguros; y
- A las visitas de pareja en caso de internación, prisión o privación de libertad;

A las parejas del mismo sexo también les será aplicable la legislación sobre violencia familiar. En los casos de separación, tendrán que efectuar un procedimiento legal para la disolución y liquidación de su régimen patrimonial.

Para obtener el texto de la ley escribanos a: [gcarino@ippfwhr.org](mailto:gcarino@ippfwhr.org)

abilidad de las mujeres desplazadas por el conflicto armado. Como resultado de la reunión se conformó una comisión técnica para abordar los aspectos legislativos del problema.

El 21 de Agosto, la Sen. Córdoba presentó el Módulo en México, bajo el auspicio de la Comisión de Equidad y Género de la Cámara de Diputados. En esta oportunidad la bienvenida estuvo a cargo de la Presidenta de la Comisión, la Dip. Concepción González Molina. Participaron alrededor de 120 personas entre ellos, los presidentes de la Comisión de Salud, Dip. Enrique Villa y de Atención a Grupos Vulnerables, la Dip. María Eugenia Galván así como representantes de la OPS y la Secretaría de Salud de México.

### Noticias

El GPI quiere expresar su desagrado por el retiro de financiamiento por parte del Presidente de los Estados Unidos George Bush al Fondo Nacional de Población de las Naciones Unidas (FNUAP) para el 2002. Dicho financiamiento fue aprobado por el Congreso de los Estados Unidos, y la acción del Presidente Bush es contraria a los principios democráticos de transparencia y apertura.

El FNUAP es un actor clave en los programas de salud reproductiva y planificación familiar en América Latina y en el mundo entero. Sin los recursos adecuados estos programas de salud no pueden ser llevados a cabo efectivamente y miles de mujeres y sus familias se verán afectadas.

El GPI propone a los/as parlamentarios/as de la Región comprometidos con la salud y los derechos sexuales y reproductivos, expresar su apoyo al FNUAP firmando la carta que adjuntamos a este

boletín y reenviarla al GPI con su firma incluyendo los nombres y firmas de los representantes de su comisión o bancada.

Gracias por apoyar esta iniciativa.

El GPI desea felicitar a *Jean Augustine, MP Canadá*, quien es también Vicepresidenta de la Junta Directiva del GPI, por su reciente nombramiento como Directora de la Secretaría de Estado para el Estatus de las Mujeres y Multiculturalismo en Canadá.

*Jean Augustine* fue también propuesta como presidente de la Conferencia Internacional de Parlamentari@s a llevarse a cabo en Ottawa en Noviembre del 2002.

### Calendario de eventos del GPI

*Explotación y Tráfico de niñas y adolescentes en Centroamérica*  
El GPI junto a la Dip. Daisy Tourné (Uruguay), con el apoyo del Fondo Fiduciario del Gobierno de Japón planea presentar los objetivos y el plan de acción del Frente Parlamentario contra la Explotación y Tráfico y Niños y Adolescentes frente a diferentes comisiones en los congresos de Guatemala, Nicaragua y Panamá en el mes de Septiembre del presente. La visita, tiene como objetivo identificar parlamentarios/as comprometidos con el tema y establecer alianzas de trabajo con organizaciones y agencias que trabajen el tema de tráfico en Centroamérica.

*Reunión regional de parlamentari@s sobre Anticoncepción de Emergencia en Quito, Ecuador*

El 16 y 17 de Octubre el GPI junto al Consorcio Latinoamericano sobre AE (CLAE) organizará una reunión regional de parlamentarios en Quito, Ecuador. Esta reunión tiene como objetivo principal dar seguimiento a la reunión llevada a cabo en Abril en Santiago de Chile y refinar los planes de acción elaborados por los representantes de cada país en aquella ocasión. Gracias al financiamiento otorga-

do por el Fondo Fiduciario Japonés participarán legisladores/as de Argentina, Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador, Paraguay, Perú y Uruguay. Adicionalmente, los/as legisladores/as podrán participar en la reunión anual del CLAE a realizarse desde el 16 al 18 de Octubre en Quito.

*Reunión Internacional de Parlamentari@s en Ottawa, Canada*

Los días 20, 21 y 22 de Noviembre del presente se llevará a cabo la Conferencia Internacional de Parlamentarios sobre la implementación del Programa de Acción de Cairo en Ottawa, Canada.

Alrededor de ciento treinta parlamentarios/as de todas partes del mundo, ministros y agencias internacionales participarán de este evento, organizado por el FNUAP, GPI, CAPPD y otros grupos parlamentarios regionales. Se discutirán diferentes temas entre ellos la movilización de recursos y la creación de un ambiente favorable para la implementación del Programa de Acción de Cairo.

### Cumbre Mundial sobre Desarrollo Sostenible en Sudáfrica

La Cumbre Mundial sobre Desarrollo Sostenible tuvo lugar en Johannesburgo, Sudafrica del 26 Agosto al 4 de Septiembre de 2002. El GPI se unió a los grupos parlamentarios regionales, AFFFF Asia, FAAPPD Africa, IEPFPD Europa y APPG Reino Unido, en la elaboración y difusión de una declaración conjunta.

La Declaración, enfatiza el rol de la salud y los derechos sexuales y reproductivos como un componente vital del desarrollo sostenible. Este se sustenta en tres pilares: progreso social, crecimiento económico y protección del ambiente y los recursos naturales. La Declaración puntualiza que ubicar la salud y los derechos sexuales y reproductivos de las personas en la agenda para lograr un desarrollo sostenible y empoderar a las mujeres como pares en la sociedad, es una estrategia para combatir la pobreza, asegurar la democracia y el desarrollo en la sociedad.

El GPI en Di logo Parlamentario usa la @ en nombres, pronombres y adjetivos para indicar la inclusión de ambos sexos.



## Sitios donde puede encontrar información sobre VIH/SIDA

- Información acerca de la Conferencia en Barcelona. [www.unaids.org](http://www.unaids.org). Disponible en Inglés, Francés.

- [www.stopsida.org](http://www.stopsida.org) disponible en Inglés, Francés y Español.

- [www.ssa.gob.mx/conasida](http://www.ssa.gob.mx/conasida) Centro Nacional para la Prevención y Control del VIH/SIDA. Encontrará información sobre el II Foro en VIH/SIDA/ITS de América Latina y el Caribe, a realizarse del 7 al 12 de abril de 2003 en la Habana - Cuba. El evento tiene como precedente al I Foro y II Conferencia de Cooperación Técnica Horizontal de América Latina y el Caribe en VIH/SIDA/ITS realizado en noviembre del 2000 en Rio de Janeiro, Brasil.

- [www.ipseespanol.net/sida/links.shtml](http://www.ipseespanol.net/sida/links.shtml) este sitio además de tener informa-

ción interesante nos permite acceder a un directorio de sitios web sobre conferencias internacionales, organizaciones internacionales, dedicadas a informar sobre VIH/SIDA en América Latina y Caribe.

- [www.usinfo.sotatate.gov/espanol/sida/](http://www.usinfo.sotatate.gov/espanol/sida/) Artículos e información de ayuda que brinda el Gobierno de Estados Unidos a través de USAID a países de América Latina y el Caribe

- El resumen del SIDA, un análisis crítico de la epidemia del VIH/SIDA en América Latina y el Caribe. [www.ippfwhr.org/resumen\\_delsida](http://www.ippfwhr.org/resumen_delsida)

- [www.appg-aids.org.uk](http://www.appg-aids.org.uk) - sitio web del Grupo Parlamentario Británico (APPG UK HIV/AIDS) donde también encontrará información sobre un informe que analiza la Guía internacional sobre VIH/SIDA y derechos humanos.

Si desea obtener nuestras publicaciones o presentar artículos en nuestro Boletín, sírvase contactar a Giselle Carino por Tel. al (212) 214-0220, Fax: (212) 248-4221 o por e-mail: [gcarino@ippfwhr.org](mailto:gcarino@ippfwhr.org). El GPI se reserva todos los derechos de selección y edición del material presentado para ser publicado. Las opiniones expresadas en Diálogo Parlamentario no reflejan necesariamente los puntos de vista y las opiniones del GPI ni del FNUAP.